

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Tancred**

**Rossini, Gioachino**

**Mainz, [ca. 1816]**

No. 7. Recitativo e Finale Primo. Allegro.

**urn:nbn:de:bsz:31-49085**

## Recitativo.

Tancredi.

Argirio, Amenalde, Isaura.

Allegro.

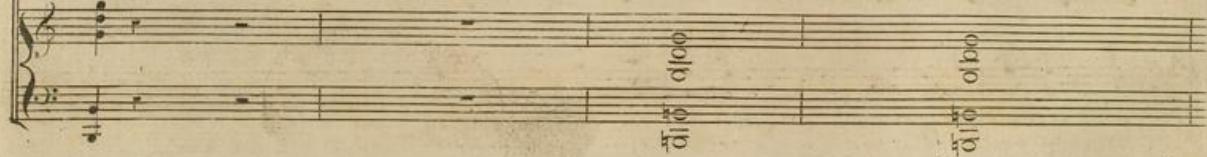
Nº 7.

Da chi per che Or-bazzan Gran Di-o! Che avenne  
Durch wen? wa-rum? Orbaz-zan! O Himmel! Welch Schicksal!

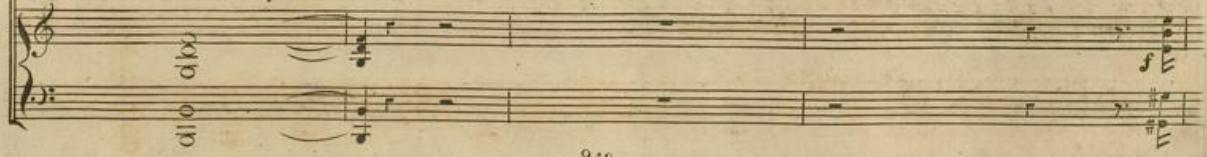


Orbazzano.

Il suo infernal de-lit-ta qui di sua mange scritto - al vile og-getto del suona scoso ed e se-erando af  
Hierstetlich die Be-weise, von ih-rer Hand ge-schrieben, vor al-ler Augen, zu laut zeugt dies Blatt ihr heimliches Ver-



fetto all' empio sol amir nel proprio campo un di lei si-do schiavo or jo re-ca-va  
ständniss, mit dem Heiden Sola mir, ein treuer Sklave trugsins feind-li-che La-ger, doch den Verrath



Arg:

da miei sor prefo che la morte  
musst er mit dem Leben he zahlen!

leggi mi sere Patre e reggi a tanto or ror se il poi. Mia  
Lies, unglücklicher Vater! dich konte dein eigen Kind verrathen. O

Ame: Tan: Argirio legge.

figlia fo tremo ab son per du ta.  
Himmel! iss möglich! ich bin ver lo ren.

A so fa mi ro lo tremo. Ha, Welch Ent setzen ergreift mich!  
T'affretta in siracusa atteso  
Eile nach Siracus, dort er -

sei Gloria ed amor t'invia tano triunfa degli Inimici  
wartet dich, ruhmgekrönter Held, sehn suchts volle Liebe, Steg über deine Feinde und herrsche über diess Reich, und unsre Herzen!

948 Seque Subito Finale 1<sup>o</sup>.

Finale primo.

61

Andante sostenuto. Amenaide

Ciel che fe ci fier! ci men to me in fe  
Hilf e Himmel mic! ver las sen sey du mein  
Roggiero.

Tancredi. Ha che intesi oh tradi men to in ha fe  
was hör ich weh der Verrätherin! nun

Isaura. Ha che intesi oh weh — — — —  
was hör ich weh — — — —

Argirio. Ha che intesi oh — — — —  
was hör ich weh — — — —

Orbazzano. Ha che lessi oh tra di men to fi glia ir  
was hör ich weh meine Tochter! ach was

Ciel che intesi oh tradi men to in fe  
Ha was hör ich weh der Verrätherin! nun

948

A page from a musical score for 'Die Furore' by Carl Maria von Weber. The score consists of six staves. The top two staves are soprano voices, the middle two are alto voices, and the bottom two are bass voices. The piano accompaniment is on the left side of the page. The vocal parts sing in German, and the piano part includes dynamic markings like 'ff' (fortissimo) and 'f' (forte). The music is in common time, with various key changes indicated by key signatures.



- ro - re      o in - gom - - bro il, co - re      di      ter -  
 bre - chens      schwar - ze Schat - ten, des Ver -  
 - ro - re      o in - gom - - bro il co - re      di      ter -  
 ei - len      Schmach und Ren - e schon dir -  
 co - re      freme, in sen piu fren non a  
 Reu - e      immer dem Ver - brechen nach  
 - ro - re      o in - gom - - bro il co - re      di      ter -  
 brechens      schwat - ze Schatten he  
 di terrore ingombro il co re ge-me in sen piu fren non a  
 furchtbar ei - len Schmach und Reue, immer dem Verbrechen nach,  
 a      di terrore ingombro il co re freme in sen piu fren  
 nach      furchtbar ei - len Schmach und Reue, immer dem Verbrechen  
 - ro - re      in - gom - bro il co - re      fre - me in  
 ei - len      stets Schmach und Ren - e schnell - en  
 - ro - re      in - gom - bro il co - re      fre - me in  
 ei - len      stets Schmach und Ren - e schnell - en

- tor oin gom bro il co re oin gom bro il  
 bre chens schwär ze Schatten zer streu die  
 - ror di terrore ingombro il co re di terrore ingombro il co re di terrore ingombro il co re, geme in sen piu fren non  
 nach; ja nun zittre Ungle trene furchtbar eilen Schmach und Rene, furchtbar eilen schwarze Schatten immer dem ver brechen  
 -  
 co re Rene di terrore ingombro il core  
 immer dem Verbrechen nach  
 -  
 non a di terrore ingombro il core  
 nach, han nu zittre Ungle trene  
 -  
 sen pin fren non a pin fren non  
 Schritt pius tren ja Reu und Schmach  
 sen pin fren non a pin fren non  
 Schritt pius tren ja Reu und Schmach  
 -  
 non  
 stets

co - re ah di me che mai sa - ra ah di me che mai sa - ra ah di  
 Schatten die auf mir so furchtsam ruhn, ret - te mich von je - der Schmach, ret - te  
 a di ter - vore o in gombro il co - re no fre - me in sen piu fren non a  
 nach, ja im - mer ei - len sie dir nach, furch - bar ei - len Schmach u. Reu dem  
 a di fer - ore ingomho il co - re freme in sen piu fren non a  
 nach, furchbar ei - len Schmach und Reu dem Verbrechen immer nach,  
 di fur - ore in gombro il co - re freme in sen piu fren non a  
 furchbar ei - len dir Schmach und Reu nach,  
 a - leu no non a  
 Schmach Schmach Schmach  
 freme in sen piu fren non a  
 und Reu, stets furchbar nach,  
 ei - len no non a  
 Schmach Schmach Schmach  
 freme in sen piu fren non a  
 und Reu, stets furchbar nach,  
 schnellen

me che mai sa - ra che mai sa - ra che mai sa - ra ah dime si che mai che mai sa - ra.  
 mich von je - der Schmach, ach ret - te mich von je - der Schmach, ach rette mich, rette mich von jeder Schmach.  
 piu fren non a piu fren non a si geme in sen piu fren piu fren non a.  
 hre - chen ei - len Schmach und Reu - e, Schmach und Reu - e nach, ja, immer ei - len Schmach und Reue nach.  
 sen piu fren non a piu fren non a si freme in sen piu fren piu fren non a.  
 stets dem Verbrechen Schmach und Reu - e, Schmach und Reu - e nach, ja, furchtbar ei - len Schmach und Reue nach.  
 fren non a, no piu fren non a piu fren non a si freme in sen piu fren piu fren non a.  
 Schmach und Reu - e, Schmach und Reu - e nach, ja, furchtbar ei - len Schmach und Reue nach.  
 sen piu fren non, a piu fren non, a piu fren non, a piu fren non, a piu fren non, a.  
 Schritts stets furchtbar nach, stets furchtbar nach, stets furchtbar nach, stets furchtbar nach, stets furchtbar nach.  
 sen piu fren non, a piu fren non, a piu fren non, a piu fren non, a piu fren non, a.  
 Schritts stets furchtbar nach, stets furchtbar nach, stets furchtbar nach, stets furchtbar nach, stets furchtbar nach.

Allegro

 **BLB** Badische Landesbibliothek  
Karlsruhe

Amen:

tor.  
seyn.

Tanc:

almen La fe l'au - ndre tu co-si tradir po-te - sti va nel se-no orror mi de - sti ah nel  
mich! Weh'dir Verworfne, immer waren Pflicht und Eh - re fremd, dir fer-ne von deinem Her - zen, Pflicht und

se - no orror mi desti mor - ri in degna di ro - - sor mo - ri in de - gna di ros -  
Eh - re, sie waren fremd dir, werd das O - pfer dei - ner Schmach wird das O - pfer dei - ner

948

A page from a musical score featuring three staves of music. The top staff uses soprano and alto voices with piano accompaniment. The middle staff features tenor and bass voices with piano accompaniment. The bottom staff consists of a single bass line. The lyrics are in German, with some words in French (e.g., "mari", "dou-vrai", "mère"). The vocal parts are labeled "sor", "Orbazz", and "Amen". The piano part is labeled "Schmach". The score is in common time, with various dynamics like "ff" and "f" indicated.

Amen:

la - di mor - te frà l'orror la di mor - te frà Por - ror. Quanto  
 das Be - wusst - seyn dei - ner Schuld, das Be - wussteyn dei - ner Schuld, Welch Ver -

fiero e il mio des - ti - no quanto bar - ba - ri voi si ete tut - ti - re a vol mi cre -  
 häng - niss, ath, wie furchthat hat mich nicht sein Zorn ge - troffen, un - nimmer darf ich Ret - tung

- de - te ma in - no - cente e questo cor, e in - no - cente e questo cor, quanto lie - ro  
 hof - fen von des be - sten Va - ters Huld, von des be - sten Va -ters Huld, un - nimmer darf ich

é il mio destino tut - ti re - a voi miere de - te ein - no - cen - te e que - sto cor - e  
Rett - tung hof - fen von des be - sten Va - ters Huld, von des be - sten Va -ters Huld, von

que - sto cor,  
sei - ner Huld.

**Coro.** E inno - cen - te ancor ti van - ti mor - te  
Nimmer kannst du Rettung hoaren, nimmer kannst du Rettung hof - fen! Stirb als das  
E inno - cen - te  
Nimmer kannst du

72

Tanc: ah! Schütze mich o Geist der Liebe, schuldlos ist mein Herz und rein

Argi: ah! gli infelici affetti miei a chi mai serbati finora weinen

Orbaz: ah! gli infelici affetti miei a chi sùnger

Coro: ah! gli infelici affetti miei a chi soant ich

Schuld.

Andante.

Amen!

948

948

74

fen - da il tuo fa - vor,  
ist mein Herz und rein,  
il tuo fa - vor,  
schuldlos und rein,  
il tuo — — — — —  
fa - vor,  
mein Herz.

or, ser - bai fin - nor, ser - bai fin - nor,  
Trie - be könt ich ihr weihn, der Verräthrin  
weihn, — — — — —  
ser - ba - i fin - or.  
or, ser - bai fin - nor,  
könt ich ihr weihn,  
ser - bai finor,  
könt ich ihr weihn,  
ser - ba - i fin - or.  
or, ser - bai fin - or,  
könt ich die - ver weihn,  
ser - bai, serbai fin - or  
könt ich der Verräthrin  
weihn, — — — — —  
fin - or.  
pp

**Allegro.**

Ven - detta ri - gore il core vacen - da tre - menda di - scenda non s'oda pie - ta.  
Coro. Er - wachet nun furchtbarer Rath Ge - fühle, es schreck das Ver - brechen nur Strenge al -lein.  
ri - gore il core vacen - da di - scenda non s'oda pie - ta.  
Er - wachet der Rath Ge - fühle, es schreck nur Strenge al -lein.



**BLB** Badische Landesbibliothek  
Karlsruhe

Amenaide.

Tut - ti mo dia - te m ab ban do na - te pie - ta ne meno spe - rar po -  
Grausam ver - stos - sen bin ich von al - len, die einst mich liebten, welch ein schreckli - ches

dol.

Amenaide.

- tro ah Pad - re sa - prai ti - ranno  
Loos! nein Va - ter! so hö - tel Grausamer!  
Argirio. Tâncredi.

Coro. no - no! Pin - vo la Sep - pi assai.  
Sein! ach - schweige! Fort, vergebens!

Mor - ra - i Dein Schicksal si mor -  
Orbazzano. zu.

nein! Nein!

Amenaide. Isaura.

ra - i. A - mi - ei! Fe - dele cru - de - te - fra Paspre vi - cen - de o -  
sterheil! Ach Freundin! Im Glücke d'un fa - io er - ge - hen, sey nun auch mein Leben im -  
stets treu dir

948

## Amenaide.

-gnor ti sa ro. Orbazzano. Ve ni te fe ri te qual vissi in no cente mo rire sa  
 Tod dir geweihet. Ich komme Grausamer! der Tod kann nicht schrecken ein schuldfreies

Sar resti punirla  
 Ergreift sie, sie sterbe!

Coro. Sar resti punirla  
 Ergreift sie, sie sterbe!

Sar resti punirla  
 Ergreift sie, sie sterbe!

-prò. Chi duol più orribile provò sin o ra come quest'a nima chi mai provò come quest'anima chi  
 Herz. Mit reiner See le schuldlos zu schei nen, diess nur ist schrecklicher als Todes schmerz diess nur ist schrecklicher als  
 Tancredi.

Chi duol più orribile provò sin o ra come quest'a nima chi mai provò come quest'anima chi  
 Sie eust im Le ben schuldig zu wis sen, diess nur ist schrecklicher als Todes schmerz diess nur ist schrecklicher als



Quale in - fausto orren - do gior - no  
Va - ter - stadt ach dei - ne Mau - ren  
Ruggiero.

Tancredi.

Quale in  
Va - ter

Quale in Tausto or-ren-do, or-ren-do gior-no  
Va - terstadt bald hül - len dei - ne Mau - ren

Argirio.

Quale in - fausto or-ren-do giorno  
Va - ter - stadt ach dei - ne Mau - ern

Orbazzano.

Quale in - fausto or-ren-do giorno  
Va - ter - stadt ach dei - ne Mau - ern

Quale in - fausto or-ren-do giorno  
Bald - hül - len sich die - se Mau - ren

Coro. Nein!

Qua - le in - faus - to or - ren - do giorno  
Bald hül - len sich die - se Mau - ren

No  
Nein!No  
Nein!

legato

*p* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*

**BLB**Badische Landesbibliothek  
Karlsruhe

di scia - gure e di ter - ro - re,  
hü - len sich in tie - fes Trau - ren,

di scia - gu - re e di ter - ro - re,  
hü - len sich in tie - fes Trau - ren, cu - pa vo - ce  
Schaudern schwebt mit

di scia - gure e di ter - ro - re,  
hü - len sich in tie - fes Trau - ren,

di scia - gu - re e di ter - ro - re,  
hü - len sich in tie - fes Trau - ren, cu - pa vo - ce  
Schaudern schwebt mit

di scia - gu - re e di ter - ro - re,  
in tie - fes, in tie - fes Trau - ren, cu - pa  
Schau - - dern

*p* ff *p* ff *p* ff *p* ff *p* ff *p*

948

cu - pa vo - ce suona in - tor - no  
und mit nächt - li - chem Ge - fie - der

suo - na, suo - na in - tor - no  
nächt - li - chem Ge - fie - der

cu - pa vo - ce suona in - tor - no  
und mit nächt - li - chem Ge - fie - der

suo - na, suo - na in - tor - no  
nächt - li - chem Ge - fie - der

vo - ce suo - na in - tor - no  
schwebt auf sie her - nie - der,

suon di mor - te ge - la ge - la il  
schwebt auf dich, auf dich der Tod her -

suon di mor - te  
senkt der Tod auf

suon di mor - te ge - la ge - la il  
schwebt auf dich, auf dich der Tod her -

suon di mor - te  
senkt der Tod auf

948

A musical score page from Giacomo Puccini's opera "Suon di morte". The page contains ten staves of music, each with lyrics in Italian. The vocal parts include soprano, alto, two tenors, and three basses. The basso continuo part is at the bottom, indicated by a bass clef and a cello-like staff. The lyrics describe a scene where death descends upon someone, with references to "morte", "suon", and "gela il core". The score is in common time and includes dynamic markings like "ff" (fortissimo) and "p" (pianissimo).

gela il co-re  
auf dich nie-der  
ge-la il co-re  
Va-ter-stadt,  
qua-le in-fausto or-ren-do  
Va-ter-stadt ach dei-ne

ge-la ge-la il co-re  
theu-re Va-ter-stadt,  
qua-le in-  
Va-ter-

suon di mor-te gela il co-re  
senkt der Tod sich auf dich nie-der,  
qua-le in-  
Va-ter-

suon di mor-te gela il co-re  
senkt der Tod sich auf dich nie-der,  
qua-le in-fausto or-ren-do  
Va-ter-

suon di morte si gela il co-re  
Bald senkt der Tod sich nieder,  
qua-le in-faus-to orren-do, orren-do  
Bald ver-hüll-ien die se

co-re  
nie-der.  
qua-lin-faus-to orren-do, orren-do  
Bald ver-hüll-ien die se

giorno di scia-gu-re e di ter-ro-re cu-pa vo-ce suona in-tor-no suon di mor-te  
 Mau-ren hül-len sich in tie-fes Trauren, Va-ter-stadt ach dei-ne Mauren hül-len sich in

giorno di scia-gu-re e di ter-ro-re cu-pa vo-ce suona in-tor-no suon di mor-te  
 Mau-ren hül-len sich in tie-fes Trauren, bald ver-hül-ten die-se Mauren sich in tie-fes

giorno di scia-gu-re e di ter-ror si cu-pa vo-ce suona in-suon di suon di mor-te  
 Mau-ren sich in tie-fes Trau-ren, schoa schwebt mit nächt-lichem Ge-fie-der senkt der Tod auf

948

A musical score page featuring two staves. The top staff is for voice (soprano) and the bottom staff is for piano. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal part consists of mostly sustained notes and some eighth-note patterns. The piano part features a bass line and harmonic support. German lyrics are written below the notes, describing a scene of despair and death.

ge - la il cor suon di mor - te ge - la il co - re suon di mor - te ge - la il  
Trauren, Schau - - - - - dern schwebt mit nächtlichem Gefie - der, Schau - - - - - dern schwebt mit nächtlichem Ge -

ge - la il cor cupa voce suona intorno cupa voce suona intorno suoni morte gela il core suon di morte ge - la il  
Trauren, schon schwebt d.Tod,schon schwebt d.Tod, der Tod mit nächtlichem Gefieder,haschon schwebt d.Tod mit nächtlichem Ge - fieder auf sie

ge - la il cor si suon di mor - te ge - la il co - re suon di mor - te ge - la il  
sie sich nieder,schon schwebt mit acht - li - chem Ge - fie - der senkt der Tod sich auf sie

f

948

co - re fremo smanio smanio fremo av - vampo tremo av - vampo tremo ah qual  
 fie - der senkt der Tod sich auf dich nie - der, ach schon  
 der  
 Tod  
 smanio smanio fremo av - vampo tremo av - vampo tremo ah qual  
 neder senkt der Tod sich auf dich nie - der, senkt sich  
 der, senkt der Tod sich auf dich nie - der, senkt sich  
 945

fin tal giorno av - rà qual fin tal gior - no avra,  
 schwebt o Va - ter - stadt senkt der Tod sich nie - der,  
  
 Tane:  
 cu - pa vo - de suo - na  
 Va - ter - stadt! ach dei -  
 cu - pa  
 Va - ter -  
  
 qual fin tal gior - no avra,  
 senkt der Tod sich nie - der,  
  
 Orbaz:  
 cu - pa vo - ce suo - na  
 Bald - hül - len sich -  
  
 avra tal giorno av - rà.  
 sie sich nie - der.  
 cu - pa vo -  
 Bald hül - len  
  
 fin tal giorno av - rà.  
 shon auf sie der Tod.  
  
 Oboe solo.  
 ff      =      p  
  
 Fagotto solo.

948

morte ge-lail co-re  
sich in tie-fes Trau-ren

cu-pa vo-ce suon-a in-tor-no  
Sehander schwebt mit nächt-li chem Ge-fie-der

co-re  
Trau-ren

cu-pa vo-ce suon-a in-tor-no  
und mit nächt-li chem Ge-fie-der

cu-pa vo-ce suon-a in-tor-no  
Bald schwebt mit nächt-li chem Ge-fie-der

la'il co-re cu-pa vo-ce suon-a in-tor-no  
fe Trau-ren ha-schon schwebt der Tod her-nie der

948

di scia - gu - re e di ter - ro - re cu - pa vo - ce suona in - tor - no suon di mor - te  
 hül - len sich in tie - fes Trauten, Va - ter - stadt ach dei - ne Mau - ren hül - len sich in

di scia - gu - re e di ter - ro - re cu - pa vo - ce suona in - tor - no suon di mor - te  
 hül - len sich in tie - fes Trauten Va - ter - stadt ach die se Mau - ren sich in tie - fe

di scia - gu - re e di ter - ro - si cu - pa vo - ce suona in - tor - no suon di mor - te  
 sich in tie - fes Trau - ren, schon schwebt mit nächtli - chem Ge - fie - der senkt der Tod auf

ge - la il cor cu - pa vo - ce suona in - tor - no suon di mor - te ge - la il  
tie - fe Trau'r. Schandern schwebet, Schandern schwebet auf dich nie - der, senkt sich der

cu - pa vo - ce suona in - tor - no suon di mor - te ge - la il co - re  
Schandern schwebet, Schandern schwebet auf dich nie - der, senkt sich schon der

cu - pa vo - ce suona in - tor - no suon di mor - te ge - la il  
Schandern schwebet, Schandern schwebet auf dich nie - der, senkt sich der

ge - la il cor cu - pa vo - ce suona in - tor - no suon di mor - te ge - la il co - re  
tie - fe Trau'r. Schandern schwebet, Schandern schwebet auf sie nie - der, senkt sich schon der

ge - la il cor si cu - pa vo - ce suona in - tor - no suon di mor - te ge - la il  
sie nie - der, schon schwebt mit nächt - li - chem Ge - fie - der senkt sich schon auf sie der

cor eu-pa vo-ce suona intor-no suon di morte gela il cor  
Traur Schaudern schwebet, Schaudern schwebet auf dich nieder, senkt sich der Tod

cor — suon auf — — — —

cor eu-pa vo-ce suona in-torno suon di morte gela il co-re si  
Traur, Schaudern schwebet, Schaudern schwebet auf dich nieder, senkt sich schon der Tod

cor — — — — — — — —

cor eu-pa vo-ce suona intor-no suon di morte gela il cor  
Traur Schaudern schwebet, Schaudern schwebet auf dich nieder, senkt sich der Tod

cor — — — — — — — —

cor eu-pa vo-ce suona in-torno suon di morte gela il co-re si  
Traur, Schaudern schwebet, Schaudern schwebet auf sie nieder, senkt sich schon der Tod

cor si eu-pa vo-ce suona in-torno suon di mor-te gela il cor  
der schon schwebt mit nächt-lichem Ge-fie-der senkt sich schon auf sie der Tod

fremo smanio av - vampo tremo ah qual fin tal gior - no av - rà oh dio qual  
 Schaudern schwebet her - nieder, Schaudern senkt der Tod, auf dich der Tod, oh senkt auf  
 fremo smanio av - vampo tremo ah qual fin tal gior - no av - rà oh dio qual  
 Schaudern schwebet her - nieder, Schaudern senkt der Tod, auf sie der Tod, senkt auf  
 fremo smanio av - vampo tremo ah qual fin tal gior - no av - rà oh dio qual  
 Schaudern schwebet her - nieder, Schaudern senkt der Tod, auf sie der Tod, senkt auf

948

fin dich tal sich gior - - no av - rä oh dio qual fin dch tal sich

sie fin tal gior - - no av - rä oh dio qual sie fin tal sich

95

gior - - no av - rà, tal gior - no av - ra, tal gior - no av - ra, che gior - no  
nie - - - - der, o Va - ter - stadt, o Va - ter - stadt! der Tod senkt

gior - - no av - rà, tal gior - no av - ra, tal gior - no av - ra, che gior - no  
nie - - - - der, senkt sich der Tod, senkt sich der Tod, der Tod senkt

948

A musical score page featuring six staves of music. The top three staves are vocal parts, each with lyrics: "di ter - ror, sich auf dich.", "—", and "sie". The bottom three staves are for piano, showing bass and treble clef staves with various dynamics and markings. The piano part includes a dynamic marking "ff" (fortissimo) at the beginning of the final staff. The page number "96" is at the top left, and the text "Ende des ersten Akts." is at the bottom right.